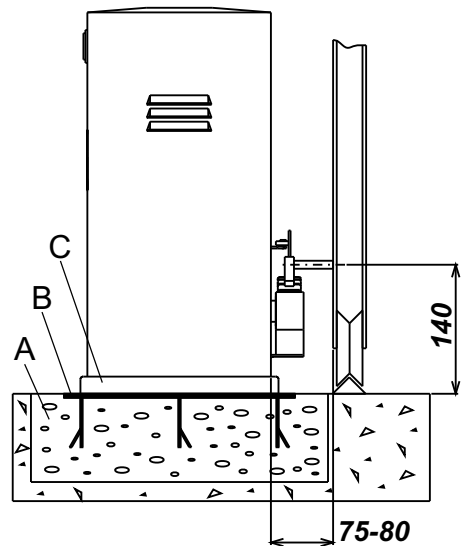
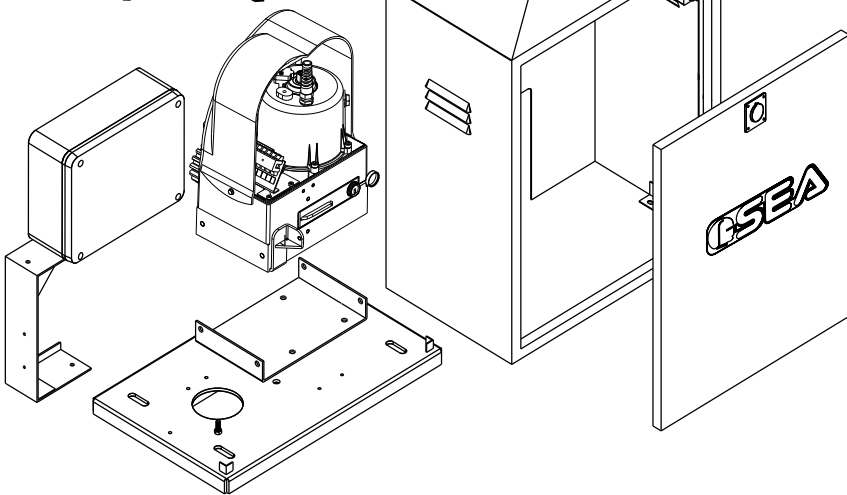
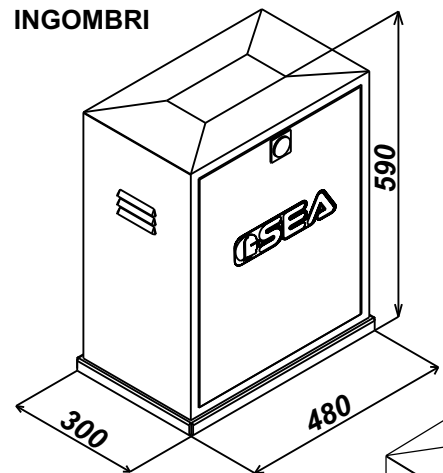


**POSIZIONAMENTO**  
**POSITIONNEMENT**



**ENCOMBREMENTS**  
**INGOMBRI**



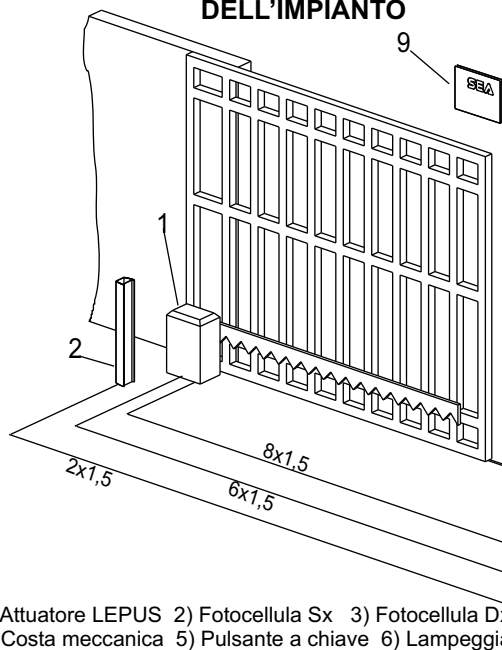
**REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE**

Togliere la tensione di alimentazione.  
Per regolare la frizione operare come segue:  
- Agire sul grano "A" nel modo seguente:  
- Senso orario = minore sensibilità della frizione e maggiore forza di spinta.  
- Senso antiorario = maggiore sensibilità della frizione e minore forza di spinta.

**REGLAGE DE LA FRICTION**

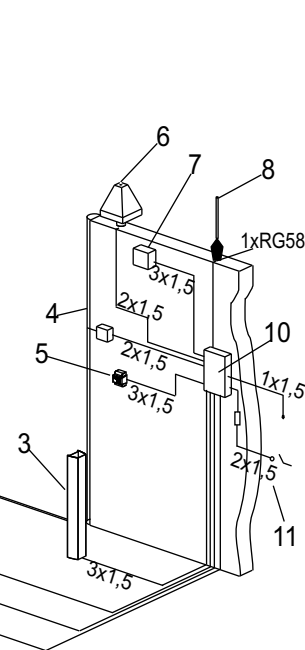
Fermer alimentation.  
Pour le réglage de la friction opérer comme suit:  
- Agir sur le grain "A" de manière suivante:  
- Sens horaire = moins sensibilité de la friction et plus force de poussée.  
- Sens anti-horaire = plus sensibilité de la friction et moins force de poussée.

**COLLEGAMENTI ELETTRICI**  
**DELL'IMPIANTO**



- 1) Attuatore LEPUS 2) Fotocellula Sx 3) Fotocellula Dx  
4) Costa meccanica 5) Pulsante a chiave 6) Lampeggiatore  
7) Ricevente 8) Antenna 9) Cartello segnaletico  
10) Centralina di comando 11) Differenziale 16A - 30mA  
1) Opérateur LEPUS 2) Photocellule gauche 3) Photocellule droite  
4) Tranche 5) Poussoir à clé 6) Lampe clignotante 7) Récepteur  
8) Antenne 9) Panneau d'avertissement 10) Armoire de commande  
11) Interr. différentiel 16A - 30mA

**SCHEMA DU CABLAGE**



**SISTEMA DI SBLOCCO**

Per sbloccare operare come segue:

-Afferrare la maniglia dello sblocco (G) e tirare verso l'esterno vincendo la resistenza della molla interna.  
-Ruotare la maniglia di 90° verso destra o sinistra e rilasciarla ripiegandola a 90°.

Per ribloccare operare come segue:

-Afferrare la maniglia e ruotarla di 90° verso destra o sinistra.  
-Springerla verso l'interno fino a battuta.  
-Muovere manualmente l'anta fino a quando non si ha il reinnesto degli ingranaggi dopo di che il sistema è ripristinato per l'utilizzo automatico.

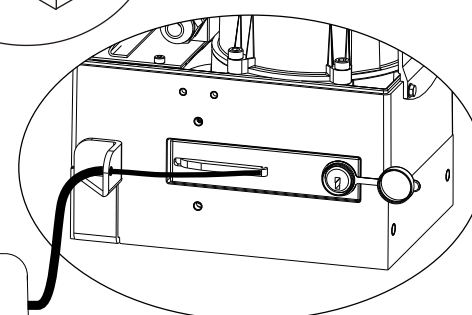
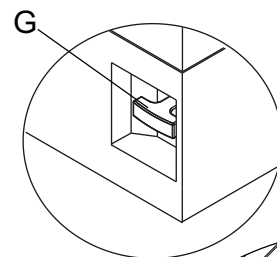
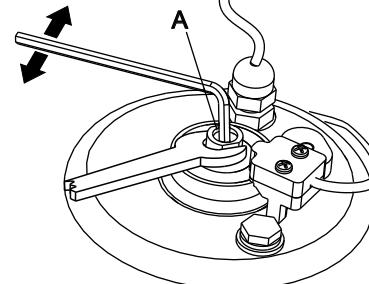
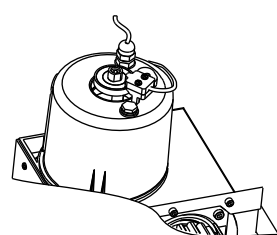
**SYSTEME DE DEVERROUILLAGE**

Pour déverrouiller il faut procéder comme suit:

-Saisir la poignée du déverrouillage (G) et tirer dans la direction extérieure en battant la résistance du ressort interne.  
-Tourner la poignée 90° dans la direction droite ou gauche et la laisser de nouveau en la recourbant à 90°.

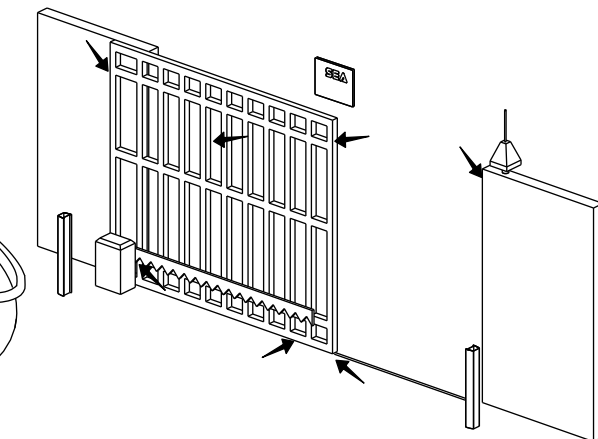
Pour verrouiller la porte il faut procéder comme suit:

-Saisir la poignée et la tourner 90° dans la direction droite ou gauche.  
-Pousser la poignée dans la direction interne, jusqu'à l'arrêt.  
-Déplacer le vantail manuellement jusqu'à atteindre le renclenchement des engrenages après le système est retabli pour l'emploi automatique.

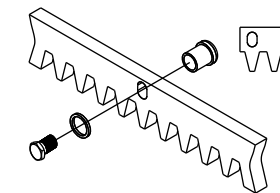


Cassetta di sicurezza  
Boîte de sécurité

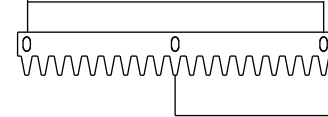
**SBLOCCO ESTERNO**  
**DEVERROUILLAGE**  
**EXTERIEUR**



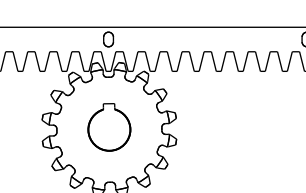
**MONTAGGIO DELLA**  
**CREMAGLIERA**



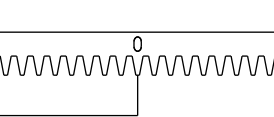
**ALLINEAMENTO DELLA**  
**CREMAGLIERA**



**MONTAGE DE LA**  
**CREMAILLERE**



**ALIGNEMENT DE LA**  
**CREMAILLERE**



**ANALISI DEI RISCHI**

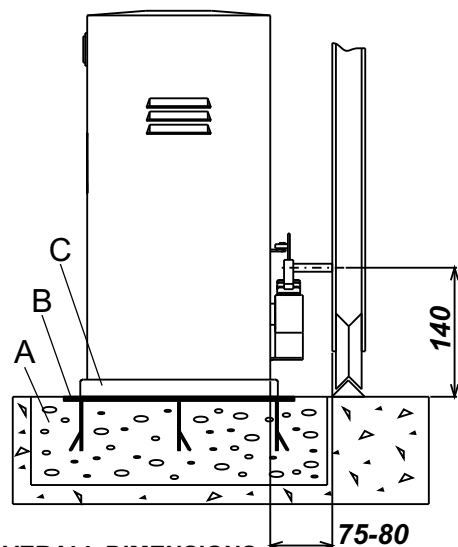
I punti indicati dalle frecce sono da considerarsi potenzialmente pericolosi per cui l'installatore deve eseguire un' accurata analisi dei rischi al fine di prevenire i pericoli di schiacciamento, convogliamento, cesoiamento, uncinamento, intrappolamento, arando così un'installazione sicura che non arrechi danni a persone, cose, animali (Rif. legislazioni vigenti nel paese d'installazione.).

**ANALYSE DES RISQUES**

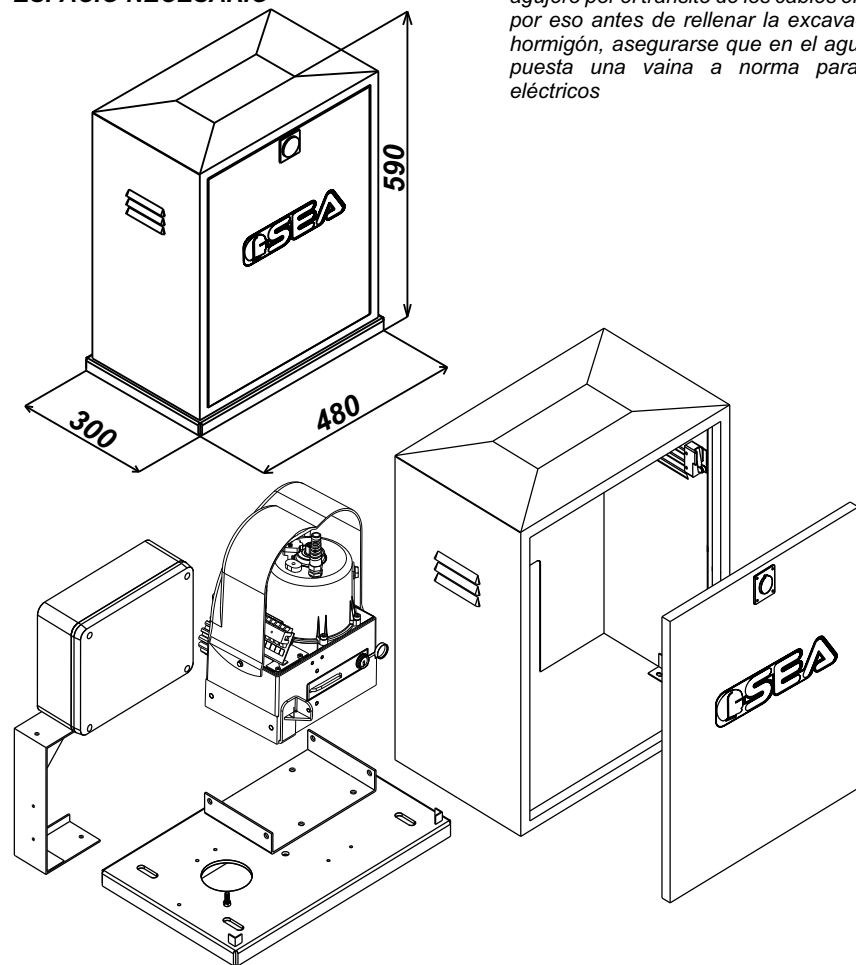
Les points indiqués par les flèches doivent en puissance être considérés dangereux; pour cela l'installateur doit exécuter une analyse des risques appropriée dans le but de prévenir les dangers d'écrasement, trainement, cisaillement, accrochement et blocage, de manière que l'installation soit sûre et ne cause pas des dommages à personnes, choses et animaux. (Ref. Legislation en vigueur dans le pays d'installation.).



## POSITIONING POSICIONAMENTO



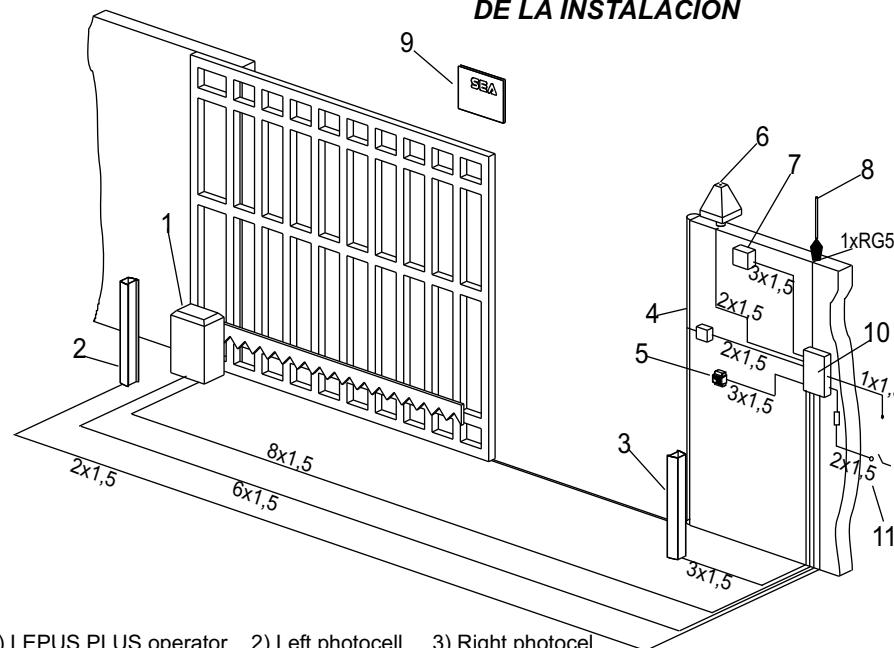
## OVERALL DIMENSIONS ESPACIO NECESARIO



-Dig a hole of 600x450x400.  
-Fill the hole with lime R 425 (A), place the installation plate (B) and level carefully.  
-When the cement is solid, fix the motor reducer on the plate, making sure that the 4 screws M12 welded on the plate fit completely in the holes which are at the base of the operator (C).  
-Screw the 4 nuts.  
Note: Our plates (B) (C) have got a hole for cable wiring so check that the hole is provided with a rule conform bearing for electric cables before filling the dig with cement.

-Efectuar una excavación en el terreno que alcance los 600x450x400 de profundidad  
-rellenar la excavación con hormigón R425 (A), colocar la placa de fundación (B), y nivelarla con precisión.  
-Cuando esté solidificada, colocar el motorreductor encima de la placa de fundación, teniendo cuidado que los cuatro tornillos M12 soldados se incastren perfectamente en las ojalas puestas en la base (C) del automatismo.  
-Atornillar 4 tuercas en dichos tornillos  
**N.B:** Las placas (B) (C) son provistas de un agujero por el tránsito de los cables eléctricos, por eso antes de rellenar la excavación con hormigón, asegurarse que en el agujero sea puesta una vaina a norma para cables eléctricos

## CABLE LAYOUT



- 1) LEPUS PLUS operator 2) Left photocell 3) Right photocell  
4) Mechanic safety edge 5)key switch 6) Flashing warning lamp  
7) Radio receiver 8) Antenna 9) Warning notice  
10) Connector block 11) Differential Switch 16A - 30mA

- 1) Actuador LEPUS 2) Fotocélula Iz 3) Fotocélula De 4) Borde de protección neumático  
5) Teclado de llave 6) Relampagueador 7) Receptor 8) Antena  
9) Cartel de advertencia 10) Tarjeta de comando 11) Diferencial 16A - 30mA

## TECHNICAL DATA

Electric motor	Single phase
Voltage supply	230V±5%
Absorbed power	450W
Speed motor rotation	1400 turns /min
Operating temperature	-20°C+55°C
Protection degree	Ip55
Clutch	Bidisc oil bath
Limit switch	Mechanical
Gate speed	0.175 m/s
Pinion	z16 m4
Gate max weigh	1600Kg

## DATOS TÉCNICOS

Motor eléctrico:	Monofase
Tensión de alimentación:	230V±5%
Potencia:	450W
Velocidad de rotación del motor:	1400 rpm
Temperatura ambiente:	-20°C +55°C
Grado de protección:	Ip55
Embrague:	Doble disco en baño de aceite
Final de carrera:	Mecánico
Velocidad cancela:	0.175 m/s
Piñón:	Z16 m4
Peso Max cancela:	1600 Kg

## RELEASE SYSTEM

**Follow these instructions to release the operator:**  
-Grab the handle of the release and pull outward (G) winning the resistance of the inner spring  
-Turn the handle of 90° towards right andor left and leave it filding it to 90°.

## To stop again act as follows:

-Grab the handle and turn it of 90° towards right or left  
-Pull it inward unyil the stop  
-Move the leaf by hand until the gears are not inserted agin,after this the system is re- established for the automatic use.

## SISTEMA DE DESBLOQUEO

**Para desbloquear operar como lo siguiente:**

-Empuñar la manilla de desbloqueo (G) y tirar hacia el externo venciendo la resistencia del muelle interno  
-Girar la manilla de 90° hacia la derecha o la izquierda y soltarla y replegarla a 90°

**Para rebloquear operar como lo siguiente:**

-Empuñar la manilla y girarla de 90° hacia la derecha o la izquierda  
-Empujarla hacia el interno hasta el tope  
-Mover manualmente la hoja hasta que se readentren los engranajes después que el sistema para la utilización automática es restablecida

For for misunderstandings that may arise for what you have read or for further informations, please refer to your area distributor or call our help desk. These instructions are part of the device and must be kept in a well known place. The installer shall follow the provided instructions thoroughly.

SEA products must only be used to automate doors, gates and wings. Any initiative taken without SEA Srl explicit authorization will preserve the manufacturer from whatsoever responsibility. The installer shall provide warning notices on not assessable further risks. SEA s.r.l., in its relentless aim to improve the products, is allowed to make whatsoever adjustment without giving notice. This doesn't oblige Sea to up-grade the past production. SEA s.r.l can not be deemed responsible for any damage or accident caused by product breaking, being damages or accidents due to a failure to comply with the instructions herein. The guarantee will be void and the manufacturer responsibility (according to Machine Law) will be nullified if SEA Srl original spare parts are not being used. This is a quotation from the GENERAL DIRECTIONS that the installer must read carefully before installing. Packaging materials such as plastic bags, foam polystyrene, nails etc must be kept out of children's reach as dangers may arise. The electrical installation shall be carried out by a professional technician who will release documentation as requested by the laws in force.

Por eventuales incomprensiones sobre lo que habéis leído y por ulteriores informaciones, dirigirse a vuestro representante de zona o a nuestra asistencia telefónica. La presente haja es parte integrante del operador ey debe ser guardado en un lugar conocido por Ustedes, el que efectúa la intalación está obligado a observar escrupulosamente lo que está escrito aquí.

Los productos S.E.A adquiridos por Ustedes han de ser utilizados sólo y exclusivamente para automatizar puertas, cancelas y antas; cada iniciativa personal no expresamente autorizadas por S.E.A. s.r.l, excluye el productor de cualquier responsabilidad.

El instlador tiene que proveer a la instalación de los necesarios carteles de advertencias sobre riesgos residuos no evaluables.

La S.E.A. s.r.l en el costante empeño de mejorar su producción, se reserva de efectuar en cualquier istante las modificaciones que considera más oportunas sin aviso previo alguno.

Esto, no implica la obligación de proveer a la modificación de los dispositivos producidos anteriormente.

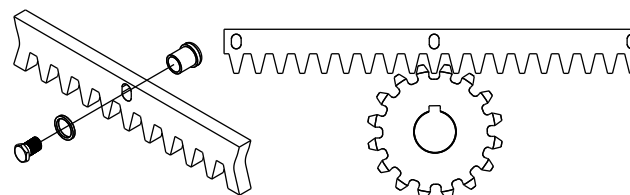
La S.E.A s.r.l rechaza cada responsabilidad por daños o accidentes que puedan ser causados por una eventual ruptura del producto, en el caso que estas ocurran por una inobservancia de lo expresamente recomendadoen este manual.

La no utilización de repuestos originales S.E.A , además que anular la garantía, hace nula la reonsabilidad del constructor por lo que se refiere a la seguridad (con referencia a la directiva máquinas). La instalación debe ser instalada at certificada por un profesional autorizado que expida la documentación prevista según las legislaciones vigentes en el país de instalación.

Lo que hay escrito aquí es un extracto del pliego de ADVERTENCIAS GENERALES que el instalador tiene que leer antes de que efectue la instalación.

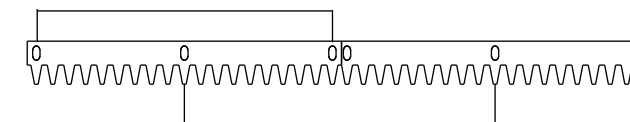
Los componentes del embalaje cuales saquetes, poliestireno expanso, clavos etc., no deben ser dejados al alcance de los niños pudiendo ser origen de potenciales peligros.

## RACK FITTING



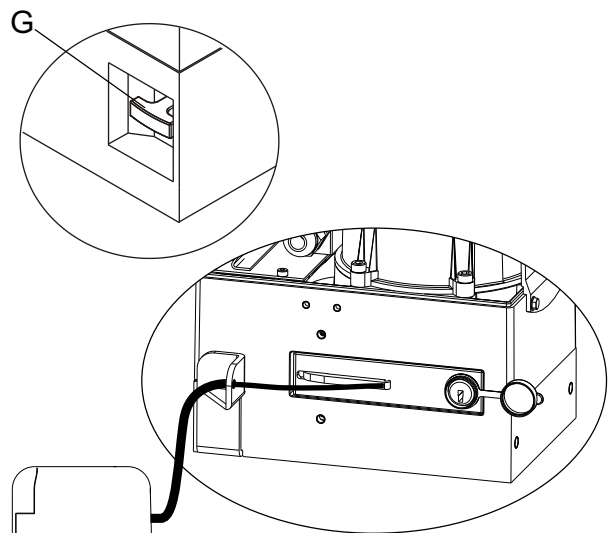
## MONTAJE DE LA CREMALLERE

## RACK ALIGNMENT



## ALINEACIÓN DE LA CREMALLERE

## EXTERNAL RELEASE DESBLOQUEO EXTERNO



Security box  
Caja de seguridad

## CLUTCHADJUSTMENT

Cut current supply  
In order to adjust the clutch it is necessary to:  
-Act on the scub "A" as follows  
-Turning clockwise=less clutch sensibility/ more thrust force  
-Counter clockwise=more clutch sensibility/ less thrust force

## REGULACIÓN DEL EMBRAGUE

Quitar la tensión de alimentación.  
Para regular el embrague obrar como sigue:  
- Obrar sobre el tornillo "A" en la siguiente manera:  
- Sentido retrógrado = menor sensibilidad del embrague y mayor fuerza de empuje  
- Sentido directo = mayor sensibilidad del embrague y menor fuerza de empuje.

